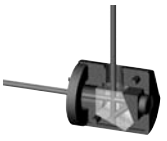
Laserliner
HandyLaser Compact

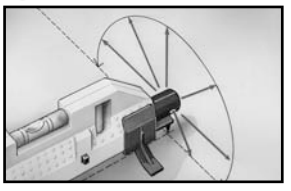
- (DE) **Nützliches Laserliner Zubehör**
- (GB) **Useful Laserliner accessories**
- (NL) **Nuttige Laserliner-accessoires**
- (DK) **Nyttigt tilbehør til laserlineren**
- (FR) **Accessoires Laserliner utiles**
- (ES) **Accesorios útiles del Laserliner**
- (IT) **Accessori utili per Laserliner**
- (PL) **Przydatne akcesoria Laserliner**
- (FI) Hyödyllisiä Laserliner lisävarusteita
- (PT) Acessórios úteis Laserliner
- (SE) Användbart Laserliner tillbehör
- (NO) Nyttig tilbehør til Laserliner
- (TR) Faydalı Laserliner aksesuarları
- (RU) Полезные принадлежности Laserliner
- (UA) Корисне приладдя для Laserliner
- (CZ) Užitečné příslušenství Laserliner
- (EE) Kasulikud Laserliner'i tarvikud
- (LV) Lāzera līmeņrādīm noderīgi piederumi
- (LT) Naudingi lazerines liniuotes priedai
- (RO) Accesorii utile Laserliner
- (BG) Полезни принадлежности за Laserliner
- (GR) Χρήσιμα αξεσουάρ για το Laserliner

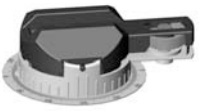
www.laserliner.com



Art.-Nr. 025.70A

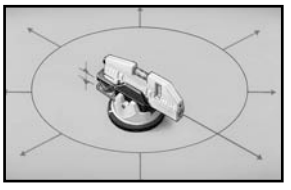
- (DE) 90° Winkelotik Mag.
- (GB) 90° Pentaprism Mag.
- (NL) 90° Hoekoetiek Magn.
- (DK) Vinkelprisme Magn.
- (FR) Prisme déviateur 90° aimanté
- (ES) Pentaprisma de 90° Mag.
- (IT) Ottica angolare per Magnum
- (PL) Optyka kątowa 90° Mag.

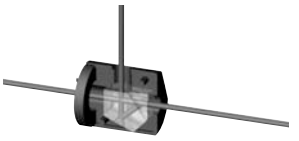




Art.-Nr. 025.078A

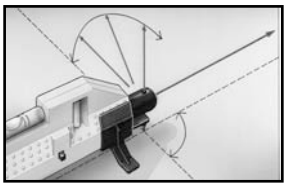
- (DE) Justierteller
- (GB) Levelling base
- (NL) Niveauregelaar Uni
- (DK) Justerfod
- (FR) Plateau d'ajustage
- (ES) Base de ajuste
- (IT) Testa di livellamento
- (PL) Płytka rektyfikacyjna





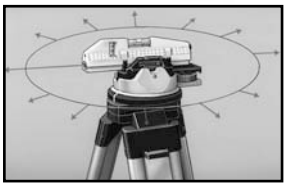
Art.-Nr. 025.71A

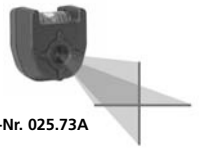
- (DE) 90° Strahlteiler Mag.
- (GB) 90° Beam Splitter Mag.
- (NL) 90° Straalverdeler Mag.
- (DK) Dobbelt vinkelprisme Magn.
- (FR) Prisme séperateur 90° aimanté
- (ES) Divisor de haz 90° Mag.
- (IT) Diffusore raggio laser Magnum
- (PL) Podzielnik promienia 90° Mag.



Art.-Nr. 080.00

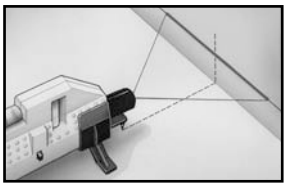
- (DE) Alu-Stativ
- (GB) Alu. tripod
- (NL) Alu-statief
- (DK) Alu-stativ
- (FR) Trépied en alu
- (ES) Trípode alu
- (IT) Treppiede in alluminio
- (PL) Statyw aluminiowy





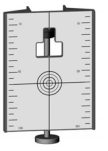
Art.-Nr. 025.73A

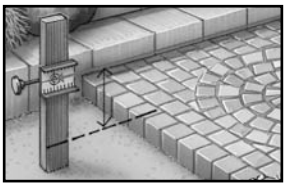
- (DE) Linienoptik Mag.
- (GB) Linear Lens Mag.
- (NL) Lijnoptiek Magn.
- (DK) Linieoptik Magn.
- (FR) Ligneur optique aimanté
- (ES) Lente lineal Mag.
- (IT) Ottica lineare Magnum
- (PL) Optyka liniowa Mag.

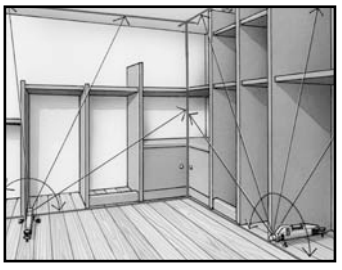


Art.-Nr. 023.62A

- (DE) Reflexzielplatte
- (GB) Reflective target
- (NL) Reflex-richtplaatje
- (DK) Reflekterende sigteplade
- (FR) Diana reflect
- (ES) Diana reflectante
- (IT) Piastra di mira riflettente
- (PL) Tarcza celowa odblaskowa







(DE)

Technische Daten:
- Laser 650 nm, Laserklasse 2, ≤ 1 mW, Einsatzbereich 50 m.
- Horizontal- und Vertikallibelle mit 0,5 mm/m Genauigkeit.
- Fliesenaufsatz
- Auflagefläche mit 3 Dauermagnete.
- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse.

Inkl.: Abnehmbare Justierfüße, 2 Batterien.

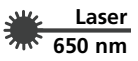
Garantieerklärung:
UMAREX GmbH & Co KG übernimmt für dieses Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Von der Garantie sind ausgenommern: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, falscher Lagerung, zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen.

(NL)

Technische gegevens:
- Laser 650 nm, Laserklasse 2, ≤ 1 mW, bereik 50 m.
- Horizontale en vertikale libelle met 0,5 mm/m nauwkeurigheid.
- Tegelopzet
- Oppervlak met 3 permanente magneten.
- Slagvast, glasvezelversterkte kunststof behuizing.

Incl.: Afneembare uitricht voeten, 2 batterijen.

Garantieverklaring:
UMAREX GmbH & Co KG toestaat voor het toestel een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen deze garantietijd verhelpen wij naar onze keuze alle defecten, die op materiaal- of fabrikagefouten berusten. Van de garantie zijn uitgesloten: defecten die toe te schrijven zijn aan ondeskundig gebruik of onjuiste opslag, normale slijtage en defecten, die de waarde of de deugelijkheid slechts gering beïvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde instanties vervalt de garantie.



(FR)

Caractéristiques Techniques:
- Laser 650 nm, laser classe 2, ≤ 1 mW, distance d'utilisation 50m.
- Bulles verticale et horizontale avec une précision de 0,5 mm/m.
- Fixation sur carrelage mural
- Surface avec 3 aimants.
- Matériau composite plastique-fibre de verre. Ensemble trés résistant.

Inclus: Pieds d'ajustage amovibles, 2 piles.

Garantie:
UMAREX GmbH & Co KG garantie cet appareil pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période, nous garantissons (à notre choix réparation ou échange) tous vices dus à des défauts de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie les dommages qui sont dus un usage ou un stockage incorrect, l'usure normale et les dommages qui n'ont que peu d'importance pour la valeur ou l'emploie de l'appareil.

(IT)

Caractéristiques Techniques:
- Laser 650 nm, Laser classe 2, ≤ 1 mW, portata 50 m.
- Livella orizzontale e verticale con precisione di 0,5 mm/m.
- Supporto per riportare altezze nella posa piastrelle.
- Piano di appoggio con 3 magneti permanenti.
- Alloggiamento in materiale plastico resistente agli urti, rinforzato con fibra di vetro.
- Compresi piedini di regolazione rimovibili, 2 batterie.

Dichiarazione di garanzia:
UMAREX GmbH & Co KG riconosce su questo attrezzo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. In questo periodo eseguiremo, a nostra discrezione, la riparazione o la sostituzione delle parti su cui vengono riscontrate non conformità riconducibili a difetti del materiale o difetti di fabbrica. Sono esclusi dalla garanzia: danni derivanti da uso improprio, errata conservazione, normale usura e difetti che pregiudicano in misura poco significativa il valore o l'idoneità d'uso dell'attrezzo.

(GB)

Technical Data:
- Laser 650 nm, Laser class 2, ≤ 1 mW, measuring range 50 m.
- Horizontal and vertical vials with 0,5 mm/m accuracy.
- Tiling attachment
- Base with 3 permanent magnets.
- Impact resistant, GRP level body.

Incl.: Removable adjustable feet, 2 batteries.

Warranty:
UMAREX GmbH & Co KG grants a warranty for this instrument for a period of 24 months after date of purchase. Within this period we will, at our own discretion, repair all defects based on faulty material or workmanship, or we will replace these parts. Excluded from this warranty are: damages caused by improper use or storage, normal wear and also defects which do not or do only hardly minimze the value or the suitability of the instrument.

(DK)

Tekniske data:
- Laser 650 nm, Laserklasse 2, ≤ 1 mW, rækkevidde 50 meter.
- Vater-og lodlibelle med en nøjagtighed på 0,5 mm/m.
- Kan fastgøres på f. ex. vægfliser.
- Anlægsflade med 3 magneter.
- Slagfast, glasfiberarmeret kunststofhus.

Incl.: aftagelige justerfødder, 2 batterier.

Garantieerklæring:
UMAREX GmbH & Co KG yder vi en garanti på dette apparat på 24 måneder fra købsdagen. Inden for denne garanti-periode afhjælper vi efter vores skøn ved reparation eller udskiftning alle mangler, der beror på fejl i materiale eller fremstilling. Undtaget fra garantien er: skader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller forkert opbevaring, normalt slid og mangler, der kun har uvæsentlig indflydelse på funktionsdueligheden.

(ES)

Datos técnicos:
- Láser de 650 nm, clase de láser 2, ≤ 1 mW, longitud hasta 50 mts.
- Nivelación horizontal y vertical precisión 0,5 mm/m.
- Para fijar.
- Base con 3 imanes.
- Carcasa plastica a prueba de golpes y reforzada con fibra de vidrio.

Incluye: Base de regulación desmontable, 2 pilas.

Declaración de garantía:
UMAREX GmbH & Co KG otorga una garantía para este equipo de 24 meses a partir de la fecha de compra. En el plazo de este tiempo de garantía eliminamos todos los defectos según nuestra selección, ya sea por reparación o cambio, los cuales se basen en faltas del material o en errores de fabricación. De la garantía se excluyen aquellos daños causados por un uso no adecuado, a causa de un almacenamiento erróneo así como desgastes o defectos normales que influyen sobre el valor o la aptitud para el uso sólo de forma irrelevante.

(PL)

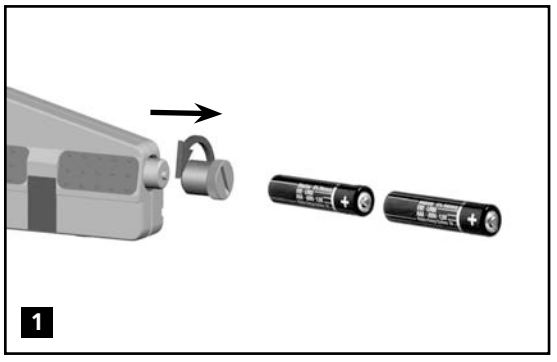
Dane techniczne:
- Laser 650 nm, zakres 50 m
- Libella pozioma i pionowa o dokładności 0,5 mm / m
- Podstawka do układania płytek
- Podstawa z trzema wytrzymałymi magnesami
- Obudowa z włókien szklanych odporna na uderzenia
- Zawiera podstawkę regulacyjną i 2 baterie

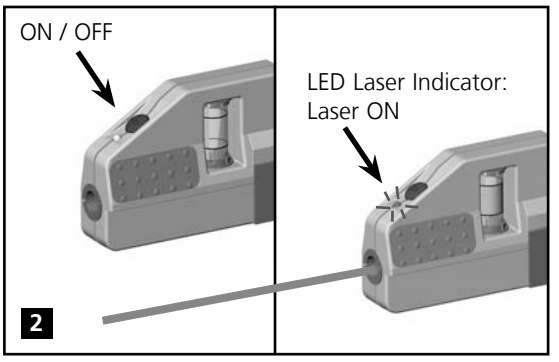
Gwarancja:
UMAREX GmbH & Co KG udziela dla tego urządzenia 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. W czasie gwarancji usuwane są poprzez naprawę lub wymianę wszelkie niedomagania, wady materiałowe, wady produkcyjne. Gwarancji nie podlegają: uszkodzenia związane z niewłaściwym użytkowaniem, złym składowaniem, ingerencja osób nieuprawnionych do wykonywania czynności serwisowych.

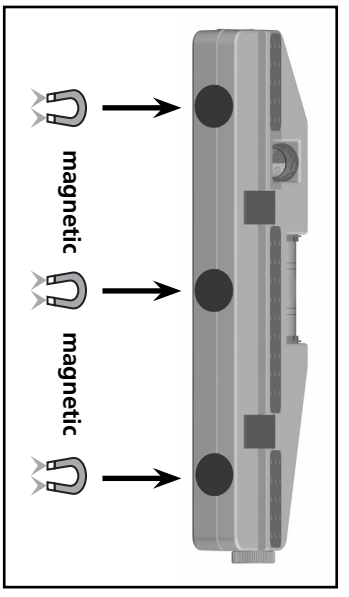
Laserliner
HandyLaser Compact

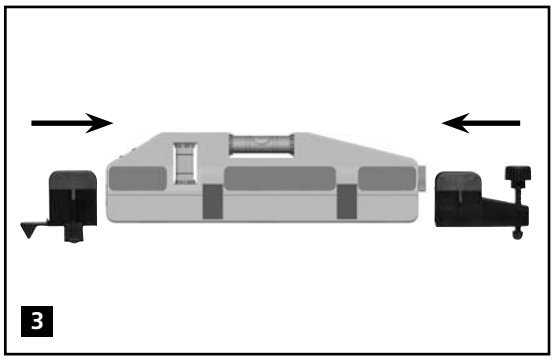
Art-Nr: 025.03.00A

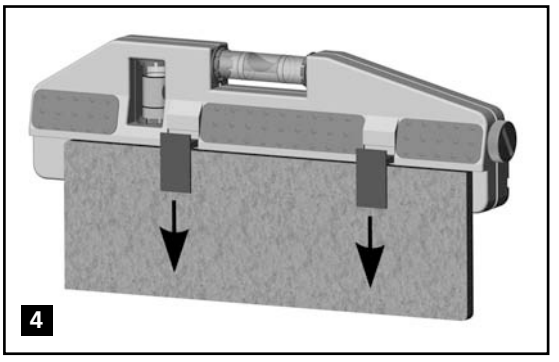
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni d'uso
GB Operating instructions
DK Brugsanvisning
ES Instrucciones de uso
PL Instrukcja Obsługi

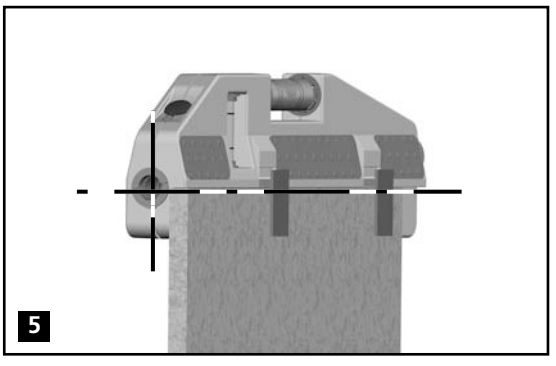


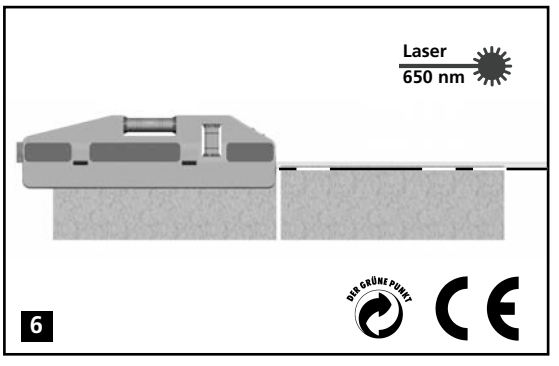












Verkauf und Marketing:
Sales and Marketing:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg
Germany
Tel: 0049 2932 638-300
Fax: 0049 2932 638-333
www.laserliner.com

Liefer- und Versandanschrift:
Service- and Shipping Address:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Möhnestraße 149
D-59755 Arnsberg
Germany

DE **Pflege und Wartung**
Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt werden, wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen. Auch dürfen Trockenbatterien nicht geladen werden.
Achtung: Laser Klasse 2 (EN 60825-1:2007). Nicht direkt in den Laserstrahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.

LASERSTRAHLUNG NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN! LASER KLASSE 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

NL **Onderhoud**
Batterijen kuuen niet langduring aan extreme warmte worden blootgesteld, zoals zon, vuur etc. ook kunnen de droge batterijen niet geladen worden.
Let op: Laserklasse 2 (EN 60825-1:2007). Niet direct in de laserstraal kijken. De laser moet niet in handen van kinderen komen.
Belangrijk: Kontrolleerd u regelmatig de calibratie voor u de laser gebruikt, ook na transport en wanneer de laser langere tijd is opgeborgen geweest.

LASERSTRAAL – NIET IN DE STRAAL KIJKEN! LASER KLASSE 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

FR **Entretien et maintenance**
Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la soleil, le feu etc.. Les piles sèches ne doivent pas être rechargées.
Attention: Laser classe 2 (EN 60825-1:2007). Ne pas projeter le rayon laser dans les yeux, laisser hors de portée des enfants.
Indication: Avant utilisation et après transport ou un stockage prolongé; contrôlez toujours le calibrage.

RADIATION LASER NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LE RAYON! LASER CLASSE 2 < 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

IT **Cura e manutenzione**
Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo come raggi solari, fuoco, ecc. Non ricaricare le batterie a secco.
Attenzione: Laser classe 2 (EN 60825-1:2007). Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini!
N.B.: Controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo un lungo periodo di inattività.

Radiazione laser Non guardare direttamente il raggio! Laser classe 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

GB **Care and maintenance**
Batteries must not be exposed to excessive heat as direct sunlight, fire or the like. Also do not try to recharge dry cell batteries.
Caution: Laser class 2 product (EN 60825-1:2007). Not look directly into the beam! Keep ther laser out of reach of children.
Note: Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage.

LASERBEAM DO NOT STARE INTO THE BEAM! LASER CLASS 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

DK **Vedligeholdelse**
Batterierne må ikke udsættes for ekstrem varme såsom solskin, ild eller lignende. Tørbatterier må ikke oplades.
Bemærk: Laser Klasse 2 (EN 60825-1:2007). Se ikke direkte ind i laserstrålen. Laseren må ikke opbevares, så den kan komme i hænderne på børn.
Bemærk: Kontrollér regelmæssigt - og altid ved påbegyndelse af ny opgave - laserens retvisning i begge akser (se senere).

LASERSTRÅLING SE IKKE IND I STRÅLEN! LASER KLASSE 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

ES **Cuidado y mantenimiento**
No se deben exponer las pilas a calor excesivo, como por ejemplo de los rayos de sol, o del fuego. Tampoco se deben cargar las pilas secas.
Atención: Clase de láser 2 (EN 60825-1:2007). No mire directamente al rayo láser fuera del alcance de los niños.
Nota: Compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de transportes y de almacenajes prolongados.

RADIACIÓN LASÉRICA ¡NO MIRE EN EL RAYO! CLASE DE LÁSER 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

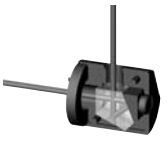
PL **Konserwacja i Obsługa**
Baterii nie wolno rozgrzewać, chronić od słońca, ognia itp. Baterii nie będących akumulatorami niewolno ładować.
UWAGA: Laser klasy 2 (EN 60825-1:2007). Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci.
Wskazówka: Prosimy sprawdzać regularnie kalibrację, zwłaszcza po transporcie i składowaniu.

NIE KIEROWAĆ LASERA W OCZY! LASER KLASY 2 < 1 MW · 635-650 NM EN 60825-1:2007

Laserliner
HandyLaser Compact

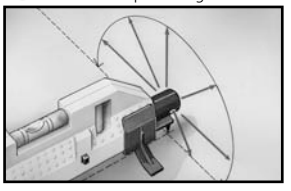
- (DE) Nützliches Laserliner Zubehör
- (GB) Useful Laserliner accessories
- (NL) Nuttige Laserliner-accessoires
- (DK) Nyttigt tilbehør til laserlinieren
- (FR) Accessoires Laserliner utiles
- (ES) Accesorios útiles del Laserliner
- (IT) Accessori utili per Laserliner
- (PL) Przydatne akcesoria Laserliner
- (FI) **Hyödyllisiä Laserliner lisävarusteita**
- (PT) **Acessórios úteis Laserliner**
- (SE) **Användbart Laserliner tillbehör**
- (NO) **Nyttig tilbehør til Laserliner**
- (TR) **Faydalı Laserliner aksesuarları**
- (RU) **Полезные принадлежности Laserliner**
- (UA) **Корисне приладдя для Laserliner**
- (CZ) **Užitečné příslušenství Laserliner**
- (EE) Kasulikud Laserliner'i tarvikud
- (LV) Lāzera līmeņrādim noderīgi piederumi
- (LT) Naudingi lazerines liniuotes priedai
- (RO) Accesorii utile Laserliner
- (BG) Полезни принадлежности за Laserliner
- (GR) Χρήσιμα αξεσουάρ για το Laserliner

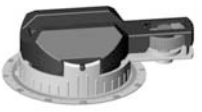
www.laserliner.com



Art.-Nr. 025.70A

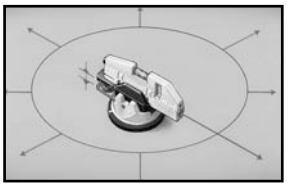
- (FI) 90° kulmaoptiikka Mag.
- (PT) Pentaprisma Magnético 90°
- (SE) 90° vinkeloptik magn.
- (NO) 90° vinkelprisme magn.
- (TR) 90 derecelik beş köşeli prizma mıknatıs
- (RU) Угловая оптика 90° Mag.
- (UA) Пентапризма 90є Mag.
- (CZ) 90° úhlová optika Mag.

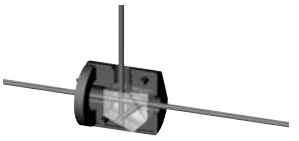




Art.-Nr. 025.078A

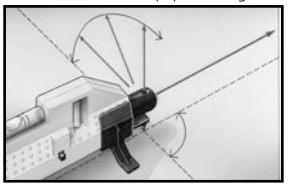
- (FI) Säätölautanen
- (PT) Base para nivelamento
- (SE) Justeringsbricka
- (NO) Justeringsfot
- (TR) Ayar aksamı
- (RU) Основание для юстировки
- (UA) Основа нівеліру
- (CZ) Justovací talíř





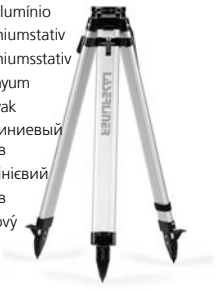
Art.-Nr. 025.71A

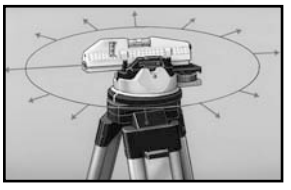
- (FI) 90° säteenjakaja Mag.
- (PT) Separador Magnético 90°
- (SE) 90° strålspridare magn.
- (NO) 90° stråledeler magn.
- (TR) 90 derecelik Işın bölücü mıknatıs
- (RU) Угловая оптика 90° Mag.
- (UA) Дільник променя 90є Mag.
- (CZ) 90° rozdělovač paprsku Mag.

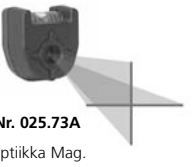


Art.-Nr. 080.00

- (FI) Alumiinijalusta
- (PT) Tripé alumínio
- (SE) Aluminiumstativ
- (NO) Aluminiumsstativ
- (TR) Alüminyum üçlü ayak
- (RU) Алюминиевый штатив
- (UA) Алюмінієвий штатив
- (CZ) Hliníkový stativ

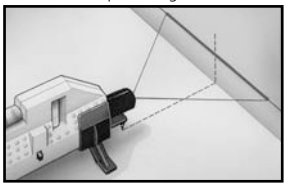


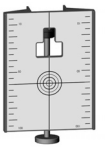




Art.-Nr. 025.73A

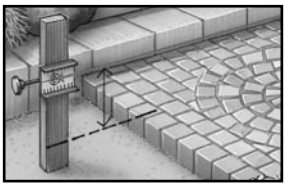
- (FI) Linjaoptiikka Mag.
- (PT) Lente Cruz Magnética.
- (SE) Linjeoptik magn.
- (NO) Linjeoptikk magn.
- (TR) Hat optiği mıknatısı
- (RU) Линейная оптика Mag.
- (UA) Перетин Mag.
- (CZ) Křížová optika Mag.

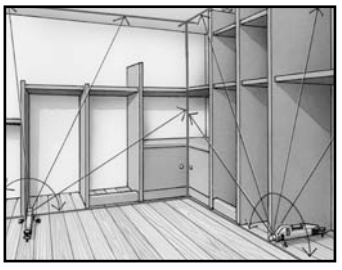




Art.-Nr. 023.62A

- (FI) Heijastuslevy
- (PT) Alvo reflectivo
- (SE) Reflexmålskiva
- (NO) Refleks sikteplate
- (TR) Geri akis hedefi
- (RU) Отражающая пластина цел
- (UA) Відбивальна мішень
- (CZ) Reflexní zaměřovací deska





Rev 04.08

(FI)

Tekniset tiedot:
- Laser 650 nm, laserluokka 2, ≤ 1 mW, käyttöalue 50 m.
- Vaakasuora ja pystysuora tasain 0,5 mm/m tarkkuudella.
- Lisäke laattoja varten
- Alustassa 3 kestomagneettia.
- Iskunkestävä, lasikuituvahvisteinen muovikotelo.

Sis.: Irrotettavat säätöjalat, 2 paristoa.

Takuu:
UMAREX GmbH & Co KG myöntää tälle laitteelle 24 kuukauden takuun ostopäivästä lähtien. Takuuajan sisällä korjaamme valintamme mukaan, joko korjaamalla tai vaihtamalla, kaikki viat ja puutteet jotka ovat seurausta materiaalitai valmistusvirheestä. Takuu ei kata seuraavia vahinkoja: Vahingot jotka ovat seurausta epäasianmukaisesta käytöstä, väärästä varastoinnista, normaalista kulumisesta samoin kuin viat ja puutteet jotka vain epäoleellisesti heikentävät laitteen käyttökelpoisuutta.

(PT)

Dados Técnicos:
- Laser 650 nm, Laser classe 2, ≤ 1 mW, alcance 50 m.
- Bolhas nível horizontal e vertical com 0,5 mm/m de precisão.
- Fixação para azulejos de parede
- Base com 3 magnetos permanentes.
- Resistente ao impacto, corpo em fibra de vidro.

Inclui: Pés ajustaveis e removiveis, 2 pilhas

Garantia:
UMAREX GmbH & Co KG oferece uma garantia neste instrumento durante 24 meses após data de compra. Dentro deste periodo, é nossa responsabilidade, reparar todos os defeitos em peças ou de montagem, ou substituição de peças Excluido desta garantia estão: estragos causados por uso improprio ou mau armazenamento, desgaste normal e tambem defeitos que por si só não alterem o valor ou a utilização eficaz do instrumento.

(SE)

Tekniske data:
- Laser 650 nm, laserklass 2, ≤ 1 mW, användningsområde 50 m.
- Horisontellt- och vertikalt vattenpass med en noggrannhet på 0,5 mm/m.
- Påsats för kakelplattor
- Anliggningsyta med 3 permanentmagneter
- Stötfast, glasfiberförstärkt plastkåpa

Inkl. avtagbara justerfötter, 2 batterier.

Garanti:
Du har en garanti på 24 månader från och med köpdagen. Inom denna tid åtgärdar UMAREX GmbH & Co KG alla fel på apparaten som beror på tillverknings- eller materialfel, antingen genom en reparation eller genom att respektive delar byts ut. Garantin gäller inte för fel som beror på att apparaten användes eller förvarades på ej föreskrivet sätt, för normalt slitage och för fel som i stort sett varken påverkar apparatens värde eller funktion.

Laser
650 nm

(NO)

Tekniske data:
- Laser 650 nm, laserklasse 2, ≤ 1 mW, bruksområde 50 m.
- Horisontalt og vertikalt vaterpass med 0,5 mm/m nøyaktighet.
- Festeanordning for fliser
- Påleggsflate med 3 permanente magneter.
- Slagfast, glassfiberforsterket hus av kunststoff.
- **Inkl.:** Avtagbare justeringsføtter, to batterier

Garantierklæring:
UMAREX GmbH & Co KG gir en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato på dette apparatet. Innenfor garantitiden utbedrer vi etter eget valg alle mangler som skyldes material- eller produksjonsfeil, enten gjennom reparasjon eller bytte. Garantien gjelder ikke skader som kan føres tilbake til ufagmessig bruk, feil lagring, normal slitasje og mangler som kun har ubetydelig innflytelse på apparatets verdi eller anvendbarhet.

(TR)

Teknik bilgiler:
- Lazer 650 nm,Lazer sınıfı 2, ≤1mW Kullanım alanı 50 m.
- Yatay ve Dikey terazi gözlü 0,5mm/m doğruluk payı ile.
- Seramik yüzeylerde kullanılır.
- 3 adet güçlü mıknatıslı
- Darbeye dayanıklı cam elyafı ile güçlendirilmiş plastik kaplamalı.

Dahil: Sökülür ayaklar,2 Pil

Garanti kapsamı:
UMAREX GmbH & Co KG alış tarihinden itibaren 24 aylık bir garanti süresi taahhüt eder.Bu süre zarfında materyal veya üretim hatasından kaynaklanan arızalarda kendi kararımızla tamir eder veya bozuk parçayı değiştiririz.
Uygun olmayan kullanımdan,yanlış depolamadan, cihazın kullanımına ve değerine hiç etki etmeyecek küçük sorunlar garanti kapsamına girmez.

(RU)

Технические данные:
- Лазер 650 нм, класс лазера 2, ≤1 мВт, радиус действия 50 м.
- Горизонтальный и вертикальный уровень с точностью 0,5 мм/м.
- Приспособление для фиксации на облицовочной плитке
- Основание с 3 постоянными магнитами
- Ударопрочный пластмассовый корпус, армированный стекловолокном.

Включая: съемную опору для юстировки и 2 батареи.

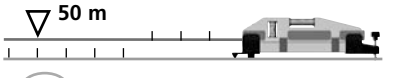
Гарантийные условия
Фирма UMAREX GmbH & Co KG предоставляет на этот прибор гарантию на 24 месяца с момента покупки. В течение указанного гарантийного срока мы, по нашему усмотрению, путем ремонта или замены устраняем все неисправности, вызванные дефектами материала или изготовления. Гарантия не распространяется на следующее: неисправности, вызванные неквалифицированным использованием, неправильным хранением, естественным износом, а также естественным изнашиванием и дефекты, которые лишь несущественно отражаются на стоимости и пригодности прибора для использования.

(UA)

Технічні дані:
- лазер 650 нм, клас лазера 2, ≤ 1 мВт, радіус дії 50 м.
- горизонтальні і вертикальні рівні з точністю 0,5 м/м.
- Пристрій для фіксації на облицювальній плитці
- Основа з 3 постійними магнітами.
- Ударостійкий пластмасовий корпус, армований скловолокном.

В комплект входять: Зйомні регульовані ніжки, 2 батареї

Гарантія:
Фірма UMAREX GmbH & Co KG надає на цей прилад гарантію на 24 місяці з моменту придбання. Впродовж вказаного гарантійного терміну ми, на наш розсуд, шляхом ремонту або заміни усуваємо всі несправності, спричинені дефектами матеріалу чи виготовлення. Гарантія не поширюється на наступне: несправності, спричинені некваліфікованим використанням, неправильним зберіганням, природну спрацьованість, а також дефекти, які лише неістотно впливають на вартість та придатність приладу до використання.hiç etki etmeyecek küçük sorunlar garanti kapsamýna girmez.



(CZ)

Technické údaje:
- Laser 650 nm, třída laseru 2, ≤ 1 mW, Rozsah použití 50 m.
- Horizontální a vertikální libela s přesností 0,5 mm/m.
- Nástavec na dlaždice
- Dosedací plocha se 3 trvalými magnety.
- Pouzdro z umělé hmoty zesílené skleněným vláknem, odolné vůči nárazu.

Včetně: odnímatelných seřiditelných nožek, 2 baterií.

Záruka:
UMAREX GmbH & Co KG přebírá za tento přístroj záruku 24 měsíců od data koupi. Během této záruční doby odstraníme podle našeho výběru opravou nebo výměnou všechny vady, jež spočívají v chybách materiálu nebo výroby. Ze záruky jsou vyjmuty: škody, které plynou z nepřiměřeného používání, nesprávného skladování, normální opotřebení a vady, jež ovlivňují hodnotu nebo použitelnost jen zanedbatelně.

Laserliner
HandyLaser Compact

Art-Nr: 025.03.00B

FI Käyttöohje

SE Bruksanvisning

TR Bruksanvisning

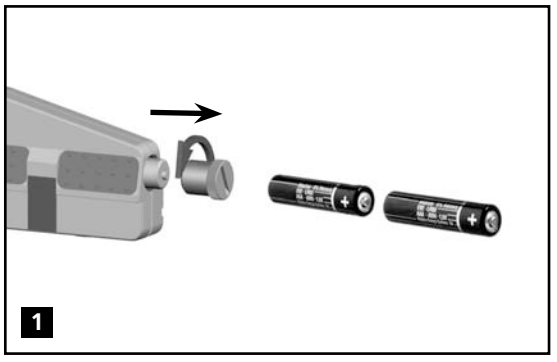
UA Інструкція з користування

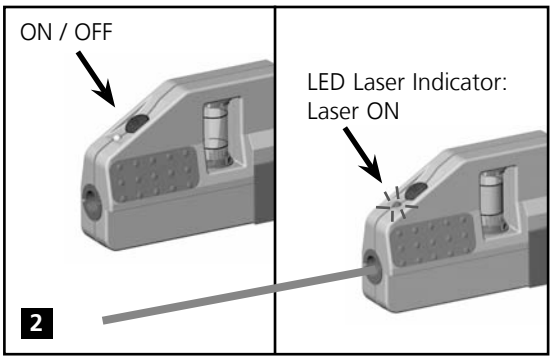
PT Instruções de operação

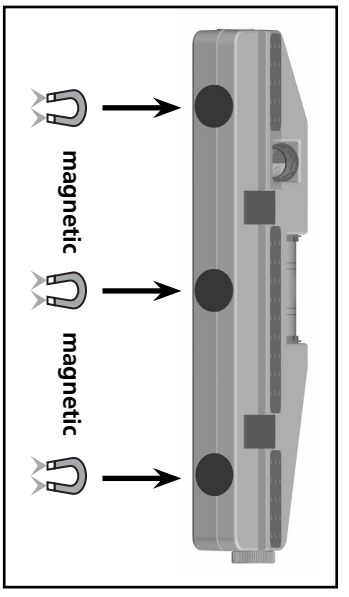
NO Bruksanvisning

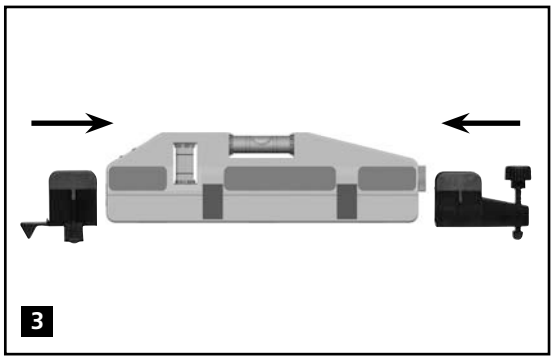
RU Инструкция по использованию

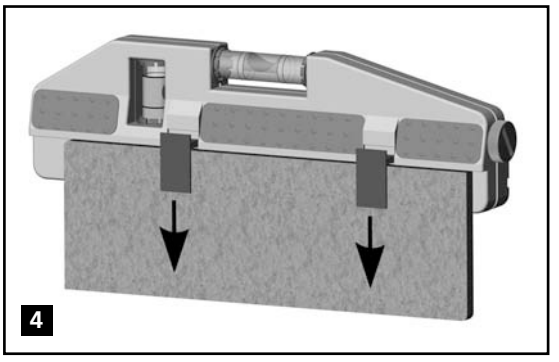
CZ Návod k obsluze

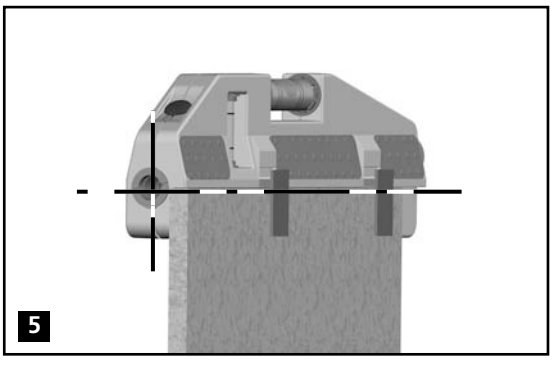


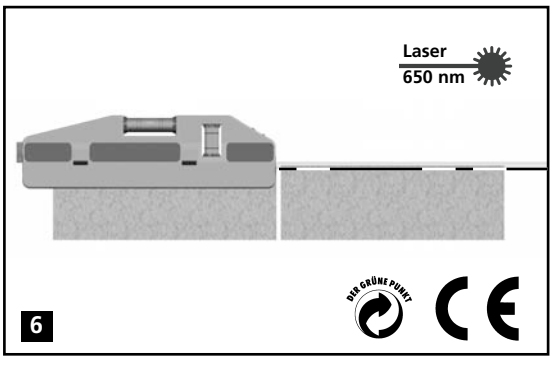












Verkauf und Marketing:
Sales and Marketing:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg
Germany
Tel: 0049 2932 638-300
Fax: 0049 2932 638-333
www.laserliner.com

Liefer- und Versandanschrift:
Service- and Shipping Address:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Möhnestraße 149
D-59755 Arnsberg
Germany

FI **Hoito ja huolto**

Suojaa paristot liialta lämmöltä, kuten esimerkiksi auringonpaisteelta, tulelta tai muulta vastaavalta. Kuivaparistoja ei saa ladata.

Huomio: Laser luokka 2 (EN 60825-1:2007). Älä katso suoraan lasersäteeseen! Laser ei saa joutua lasten käsiin.

Huomautus: Tarkista kalibrointi säännöllisesti ennen käyttöä, kuljetuksen ja pitkän varastoinnin jälkeen.

LASERSÄTEILY ÄLÄ KATSO LASERSÄTEESEEN! LASER LUOKKA 2 < 1 mW · 635-650 nm EN 60825-1:2007

SE **Underhåll och skötsel**

Utsätt batterierna inte för stark värme, t ex direkt solljus, eld eller liknande. Torrbatterier får inte laddas.

Se upp: Laser klass 2 (EN 60825-1:2007). Titta aldrig direkt in i en laserstråle! Förvara laser-apparaten oåtkomligt för barn.

OBS: Kontrollera regelbundet apparatens kalibre-ring, dvs innan du börjar använda den, efter det att den har transporterats och om den har lagrats en längre tid.

LASERSTRÅLNING TITTA ALDRIG DIREKT IN I LASERSTRÅLEN! LASER KLASS 2 < 1 mW · 635-650 nm EN 60825-1:2007

TR **Pleie og vedlikehold**

Batterier må ikke utsettes for for sterk varme, som direkte solstråler, ild eller lignende. Tørrbatterier må heller ikke lades opp.

OBS!: Laser klasse 2 (EN 60825-1:2007). Se aldri direkte inn i laserstrålen! Laseren må oppbevares utilgjengelig for barn.

Merk: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transport og lagring over lengre tid.

LASERSTRÅLING SE IKKE INN I STRÅLEN! LASER KLASSE 2 < 1 mW · 635-650 nm EN 60825-1:2007

UA **Догляд і технічне обслуговування**

Батареї не повинні зазнавати надмірної дії тепла, наприклад, від сонячних променів, полум'я і т.і. Також забороняється заряджати сухі батареї.

Увага: лазер класу 2 (EN 60825-1:2007). Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей.

Вказівка: Слід регулярно перевіряти калібрування приладу перед його використанням, після транспортування та тривалого зберігання.

ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ - НЕ СПРЯМОВУЙТЕ ПОГЛЯД НА ПРОМІНЬ! ЛАЗЕР КЛАСУ 2 < 1 • 635-650 НМ EN 60825-1:200

PT **Cuidados e manutenção**

As pilhas não podem ser expostas a calor excessivo luz solor directa, fogo, etc. Não tente recarregar pilhas célula seca.

Cuidado: Produto laser classe 2 (EN 60825-1:2007). Não olhe directamente para o feixe Laser! Amntenha o laser fora do alcance de crianças.

Note: Verifique a calibração regularmente e antes, usar, após transporte ou após longos periodos sem utilização.

RAIO LASER NÃO ESPREITE PARA O FEIXE! LASER CLASSE 2 < 1 mW · 635-650 nm EN 60825-1:2007

NO **Pleie og vedlikehold**

Batterier må ikke utsettes for for sterk varme, som direkte solstråler, ild eller lignende. Tørrbatterier må heller ikke lades opp.

OBS!: Laser klasse 2 (EN 60825-1:2007). Se aldri direkte inn i laserstrålen! Laseren må oppbevares utilgjengelig for barn.

Merk: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transport og lagring over lengre tid.

LASERSTRÅLING SE IKKE INN I STRÅLEN! LASER KLASSE 2 < 1 mW · 635-650 nm EN 60825-1:2007

RU **Уход и техническое обслуживание**

Батареи не должны подвергаться чрезмерному действию тепла, например, от солнечных лучей, огня и т.п. Также запрещается заряжать сухие батареи.

Внимание! Лазер класса 2 (EN 60825О -1:2007). Не смотрите прямо в сторону лазерного луча! Не допускайте попадания лазера в руки детей!

Указание: регулярно проверяйте калибровку прибора перед его использованием, после транспортировки и длительного хранения.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ НЕ СМОТРИТЕ В СТОРОНУ ЛЕЗЕРНО ЛУЧА! ЛАЗЕР КЛАССА 2 < 1 • 635-650 НМ EN 60825-1:2007

CZ **Ošetřování a údržba** Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako je sluneční záře, oheň nebo podobně. Suché bate-rie též nesmí být nabíjeny.

Pozor: Laser třídy 2 (EN 60825-1:2007) Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Laser se nesmí dostat do dětských rukou.

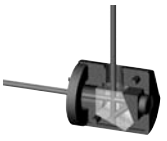
Upozornění: Pravidelně kontrolujte kalibraci před použitím, po transportech a dlouhém skladování.

LASEROVÉ ZÁŘENÍ NEDÍVEJTE SE DO PAPRSKU! LASER TŘÍDY 2 < 1 MW • 635-650 NM EN 60825-1:2007

Laserliner
HandyLaser Compact

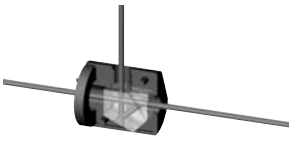
- (DE) Nützliches Laserliner Zubehör
- (GB) Useful Laserliner accessories
- (NL) Nuttige Laserliner-accessoires
- (DK) Nyttigt tilbehør til laserlineren
- (FR) Accessoires Laserliner utiles
- (ES) Accesorios útiles del Laserliner
- (IT) Accessori utili per Laserliner
- (PL) Przydatne akcesoria Laserliner
- (FI) Hyödyllisiä Laserliner lisävarusteita
- (PT) Acessórios úteis Laserliner
- (SE) Användbart Laserliner tillbehör
- (NO) Nyttig tilbehør til Laserliner
- (TR) Faydalı Laserliner aksesuarları
- (RU) Полезные принадлежности Laserliner
- (UA) Корисне приладдя для Laserliner
- (CZ) Užitečné příslušenství Laserliner
- (EE) **Kasulikud Laserliner'i tarvikud**
- (LV) **Lāzera līmeņrādim noderīgi piederumi**
- (LT) **Naudingi lazerines liniuotes priedai**
- (RO) **Accesorii utile Laserliner**
- (BG) **Полезни принадлежности за Laserliner**
- (GR) **Χρήσιμα αξεσουάρ για το Laserliner**

www.laserliner.com



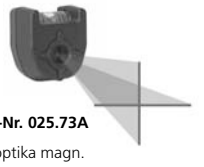
Art.-Nr. 025.70A

- (EE) 90° nurgaoptika magn.
- (LV) 90° taisnleņķa optika ar magnētiem
- (LT) 90° kampinė optika su magn.
- (RO) 90° Optica unghiulară Mag.
- (BG) Ъглова оптика 90° магн.
- (GR) 90º Οπτική γωνία



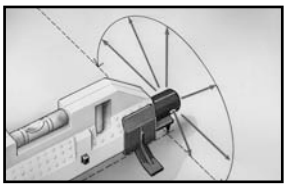
Art.-Nr. 025.71A

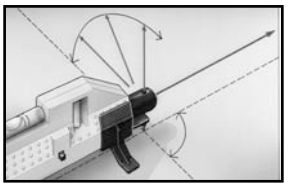
- (EE) 90° valgusejaotur magn.
- (LV) 90° staru lauzējs ar magnētiem
- (LT) 90° spindulio skaldytuvas su magn.
- (RO) 90° Conductor de radiaţii Mag.
- (BG) Светлоразделителна призма 90° магн.
- (GR) 90º Διαχωριστής ακτίνας

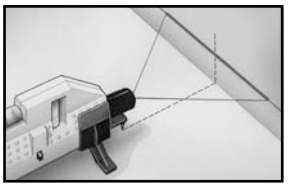


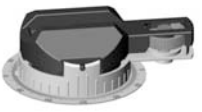
Art.-Nr. 025.73A

- (EE) Ristoptika magn.
- (LV) Krustveida optika ar magnētiem
- (LT) Kryžminių linijų optika su magn.
- (RO) Optica în cruce Mag.
- (BG) Кръстообразна оптика магн.
- (GR) Οπτική σταυρού







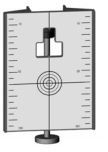


Art.-Nr. 025.078A

- (EE) Loodimisalus
- (LV) Justēšanas plate
- (LT) Tikslaus nustatymo pagrindas
- (RO) Farfurie de ajustaj
- (BG) Основа за нивелиране
- (GR) Δίσκος ρύθμισης

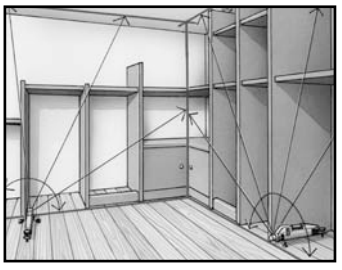
Art.-Nr. 080.00

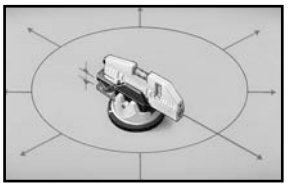
- (EE) Alumiiniumstatiiv
- (LV) Alumīnija statīvs
- (LT) Aliuminio trikojis
- (RO) Stativ din aluminiu
- (BG) Алуминиев статив
- (GR) Τρίποδας αλουμινίου

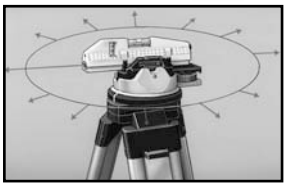


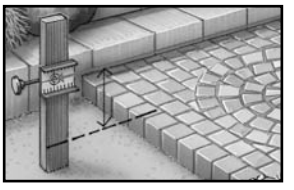
Art.-Nr. 023.62A

- (EE) Peegelmärklaud
- (LV) Mērķi reflektējošā plate
- (LT) Atspindimasis taikinys
- (RO) Placă de reflexie reper
- (BG) Отразяваща пластина - мерник
- (GR) Σκόπευτρο αντανάκλασης









Rev 04.08

EE

Tehnilised andmed:
- laser 650 nm, laseriklass 2, ≤ 1 mW, töötsoon 50 m.
- horisontaalne ja vertikaalne lood 0,5 mm/m täpsusega.
- plaatidele kinnitamise vahend
- 3 püsimagnetiga alus.
- põrutuskindel, klaaskiuga tugevdatud plastkorpus.

Komplektis: eemaldatavad jalad, 2 patareid.

Garantii:
UMAREX GmbH & Co KG annab seadmele 24 kuu pikkuse garantii alates ostu kuupäevast. Nimetatud garantiiaja jooksul teeme omal valikul kas remondi või vahetame seadme välja. Arvesse lähevad kõik vead, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest. Garantii ei kehti: kahjustustele, mis tulenevad asjatundmatust kasutamisest ja valest säilitamisest; tavalisele kulumisele ja vigadele, mis ei mõjuta seadme väärtust või kasutatavust olulisel määral.

LV

Tehniskie dati:
- 650 nm lāzers, 2. lāzera klase, ≤ 1 mW, ekspluatācijas zona 50 m.
- Horizontāls un vertikāls līmeņrādis, 0,5 mm/m precizitāte.
- Flīžu licējs
- Balsta virsma ar trim noturīgiem magnētiem.
- Triecienizturīgs, ar stikla šķiedru stiprinātas, plastmasas korpuss.
  Komplektā: Justēšanas kājiņas (noņemamas), 2 baterijas.

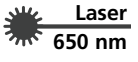
Garantijas noteikumi:
Uzņēmuma „UMAREX GmbH & Co KG" garantija ir spēkā 24 mēnešu no iekārtas pirkšanas datuma. Garantijas laikā ražotājs pēc saviem ieskatiem labo vai maina defektu ražojumu, ja defekts radies materiāla vai ražojuma brāķa dēļ. Garantija neattiecas uz: bojājumiem, kas radušies neprofesionālas ekspluatācijas vai nepareizas uzglabāšanas dēļ un uz amortizāciju un trūkumiem, kas neievērojami ietekmē ražojuma vērtību vai ekspluatācijas kvalitāti.

LT

Techniniai duomenys:
- Lazeris 650 nm, lazerio klasė 2, < 1 mW, veikimo nuotolis 50 m.
- Horizontalusis ir vertikalusis tikslumas 0,5 mm/m.
- Priedas, skirtas pritvirtinti prietaisą prie keraminių plytelių.
- Pagrindas su 3 nuolatiniais magnetais.
- Smūgiams atsparus, stiklo pluoštu sustiprintas korpusas.

Kartu su: nuimamomis tikslaus nustatymo kojomis ir 2 baterijomis.

Garantinės sąlygos:
Firma „UMAREX GmbH & Co KG" suteikia šiam prietaisui 24 mėnesių garantiją nuo jo pirkimo datos. Garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, mes suremontuojame arba pašaliname visus trūkumus, atsiradusius dėl medžiagos broko arba gamybos klaidų. Garantija nesuteikiama, jeigu gedimai atsirado dėl netinkamo naudojimosi, netinkamo sandėliavimo arba dėl gaminio įprasto nusidėvėjimo ir defektų, kurie nežymiai sumažina prietaiso vertę ir jo tinkamumą naudoti.



RO

Date tehnice:
- Laser 650 nm, categorie Laser 2, < 1 mW, Domeniu de utilizare 50 m.
- Libelă orizontală şi verticală cu o precizie de 0,5 mm/m.
- Ajutaj faianţă
- Suprafaţă de sprijin 3 magnete permanente.
- Carcasă rezistentă la lovituri şi întărită cu fibră de sticlă.
- **Incl.:** Picioare de ajustaj demontabile, 2 baterii.

Declaraţie de garanţie:
UMAREX GmbH & Co KG acordă pentru acest agregat o garanţie de 24 de luni începând cu data cumpărării. În cadrul timpului de garanţie, înlăturăm la alegerea noastră prin reparaţii sau preschimbări, toate deficienţele care se bazează pe defecţiuni de material sau defecţiuni de construcţie. Sunt excluse de la garanţie: deficienţe ivite din utilizare neadecvată, depozitare falsă, sau deficienţe care sau ivit din uzura normală sau deficienţe care influenţează în măsură minimă utilizabilitatea sau valoarea produsului.

BG

Технически характеристики:
- Лазер 650 nm, клас на лазера 2, < 1 mW, Измерителен обхват 50 m.
- Хоризонтален и вертикален нивелир с точност 0,5 mm/m.
- Приспособление за закрепване върху облицовъчни плочки
- Основа с 3 постоянни магнита.
- Удароустойчив корпус от усилена със стъкловлакна пластмаса.

Вкл.: Свалящи се регулируеми крака, 2 батерии

Гаранция:
За този прибор фирма UMAREX GmbH & Co KG осигурява гаранция от 24 месеца от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок ние отстраняваме всички дефекти, предизвикани от дефектни материали или лоша изработка, чрез ремонт или чрез смяна на части по наш избор. Гаранцията не включва следното: неизправности, предизвикани от неправилна употреба, неправилно съхранение, естествено износване, а така също и повреди, които влияят несъществено върху стойността и пригодността за използване на прибора.

GR

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
- Λέιζερ 650 nm, κατηγορία λέιζερ 2, < 1 mW, Περιοχή χρήσης 50 m.
- Οριζόντια και κάθετη αεροστάθμη με ακρίβεια 0,5 mm/m.
- Σφιγκτήρες πλακιδίων
- Επιφάνεια εφαρμογής με 3 μόνιμους μαγνήτες.
- Ανθεκτικό, ενισχυμένο με υαλοβάμβακα πλαστικό περίβλημα.

Včetně: Αφαιρούμενη βάση ρύθμισης, 2 μπαταρίες.

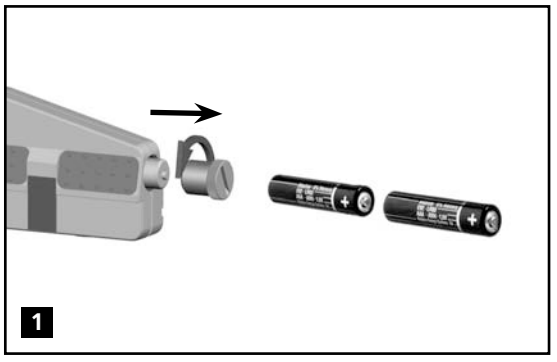
Δήλωση εγγύησης:
Η UMAREX GmbH & Co KG δίνει για αυτή τη συσκευή εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Εντός αυτού του χρονικού διαστήματος αντιμετωπίζουμε κατόπιν επιλογής μας με επισκευή ή αντικατάσταση κάθε ελάττωμα που βασίζεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Από την εγγύηση εξαιρούνται: Ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση,

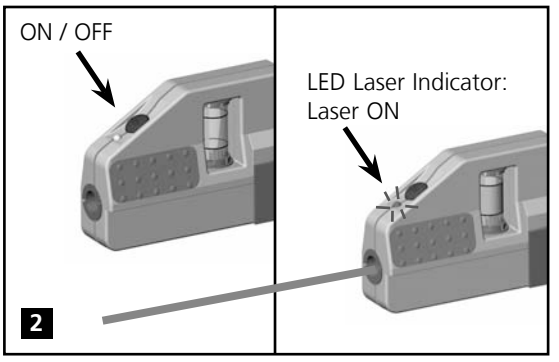
Laserliner
HandyLaser Compact

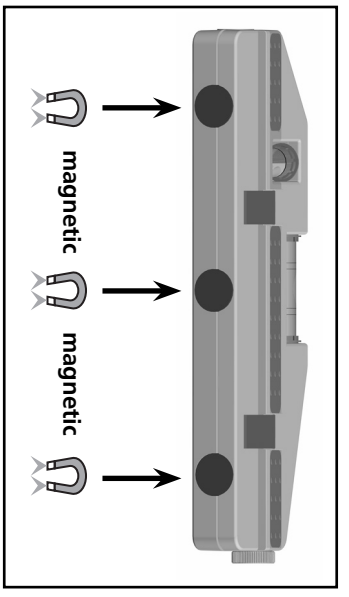
Art-Nr: 025.03.00B

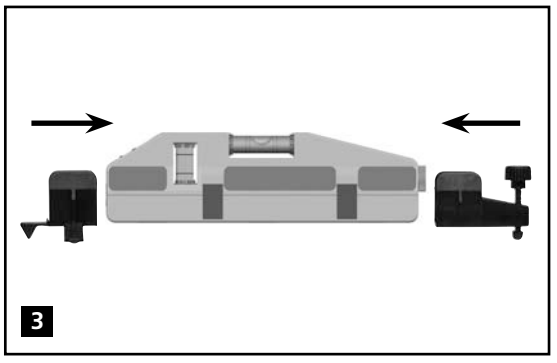
EE Kasutusjuhend | **LT Eksploatacijos instrukcija** | **BG Инструкция за работа**

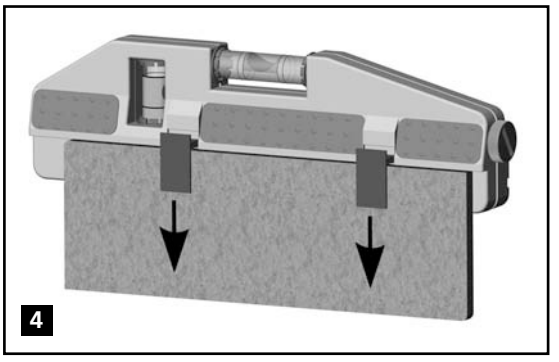
LV Ekspluatācijas instrukcija | **RO Instrucţiuni de deservire** | **GR Οδηγίες χρήσης**

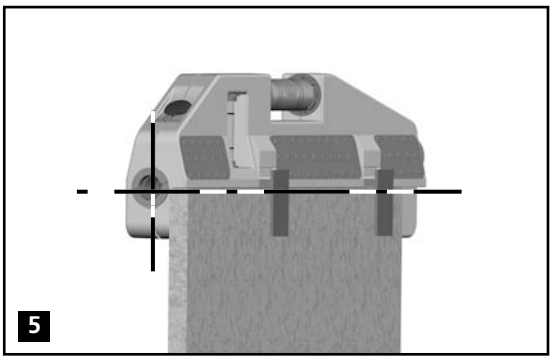


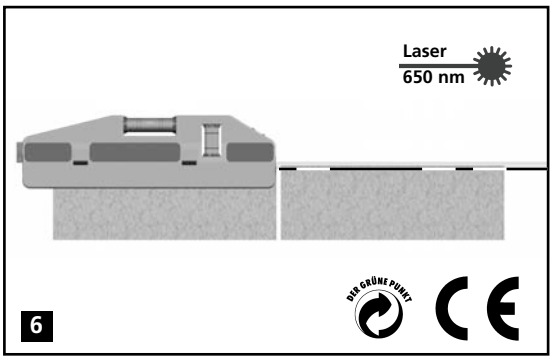












Verkauf und Marketing:
Sales and Marketing:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg
Germany
Tel: 0049 2932 638-300
Fax: 0049 2932 638-333
www.laserliner.com

Liefer- und Versandanschrift:
Service- and Shipping Address:
UMAREX® GmbH & Co KG
Laserliner
Möhnestraße 149
D-59755 Arnsberg
Germany

EE Hooldus ja tehniline korrashoid

Patareid ei tohi jääda liiga kuuma kätte, näiteks päikesekiirgus, tuli vms. Kuivelement-patareisid ei tohi laadida.

Tähelepanu! Laseriklass 2 (EN 60825-1:2007). Ärge vaadake laserikiirt! Laserit hoida lastele kätesaamatus kohas.

Märkus: kontrollige kalibreerimist korrapäraselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikka aega kasutamata seismist.

LASERIKIIRGUS – MITTE VAADATA LASERIKIIRT! LASERIKLASS 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

LV Kopšana un apkope

Sargāt baterijas no pārmērīga siltuma, kā piem. tiešiem saules stariem, atklātas uguns un tml. Neuzlādēt sausās baterijas.

Uzmanību: 2. lāzera klase (EN 60825-1:2007). Neskatīties tieši lāzera starā! Glabāt bērniem nepieejamā vietā.

Norādījums: Pārbaudīt ierīces precizitāti pirms katras ekspluatācijas, pēc transportēšanas un ilgas neekspluatēšanas.

LĀZERSTAROJUMS! NESKATĪTIES TIEŠI STARĀ! 2. LĀZERA KLASE
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

LT Techninė priežiūra ir remontas

Baterijų neturi veikti per didelė šiluma, pvz., saulės spinduliai, ugnis ir kt. Taip pat draudžiama įkrauti sausas baterijas.

DĖMESIO: Lazerio klasė 2 (EN 60825-1:2007). Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams.

Nurodymas: Po transportavimo, ilgesnio sandėliavimo prieš naudodami prietaisą reguliariai patikrinkite jo kalibravimą.

LAZERIO SPINDULYS – NEŽIŪRĖKITE Į LAZERIO SPINDULĮ! LAZERIO KLASĖ 2
< 1 MW · 635-650 NM
EN 60825-1:2007

RO Întreținerea și întreținerea

Nu este permisă expunerea bateriilor la o căldură excesivă ca de exemplu raze solare, foc sau altele asemănătoare. Totodată este interzis reumplerea bateriilor cu pile uscate.

Atenţiune: Laser categoria 2 (EN 60825-1:2007). Nu se va privi direct în raza laser! Nu este permis ca laserul ă ajungă pe mîna copiilor.

Indicaţie: Vă rugăm examinaţi periodic calibrarea înainte de folosinţă, după executarea de transporturi sau după o depozitare îndelungată.

RADIAŢIE LASER NU SE VA PRIVI ÎN RAZA! LASER CATEGORIA 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007

BG Поддръжка и техническо обслужване

Батериите не трябва да се подлагат на въздействието на високи температури, предизвикани примерно от пряко слънчево нагряване, от огън и др. Освен това сухите батерии не трябва да се зареждат.

Внимание: Клас на лазера 2 (EN 60825-1:2007). Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазера да попада в ръцете на деца.

Указание: Редовно проверявайте калибровката на прибора преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение.

ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ - НЕ ГЛЕДАЙТЕ СРЕЩУ ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ! ЛАЗЕР КЛАС 2
< 1 MW · 635-650 NM
EN 60825-1:2007

GR Φροντίδα και συντήρηση

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή τα παρόμοια. Επίσης δεν επιτρέπεται να φορτίζονται οι ξηρές μπαταρίες.

Προσοχή: Λέιζερ κατηγορίας 2 (EN 60825-1:2007). Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα του λέιζερ! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

Υπόδειξη: Ελέγχετε τακτικά τη βαθμονόμηση πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης.

ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ, ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ! ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΛΕΙΖΕΡ 2
< 1 mW · 635-650 nm
EN 60825-1:2007